

# OBSAH

## Ján Koška

Dážď .....	9
------------	---

## Mária Bátorová a Roman Mikuláš

Úvod.....	11
-----------	----

# I

## Ivo Pospíšil

Ruské „nové přečtení“ světových literárních dějin.....	19
--	----

## Libuša Vajdová

Balkán ako realita a kultúrna predstava .....	29
---	----

## Reinhard Lauer

Bosnische Literatur – Literatur in Bosnien.....	43
---	----

## Ján Jankovič

Srbský básnik Bohuš Nosák-Nezabudov .....	53
---	----

## Zvonko Kovač

Aporije povijesti književosti .....	77
-------------------------------------	----

## Ivan Dorovský

Viktor Smolej a Oton Berkopec .....	95
-------------------------------------	----

## Пламен Антов

Българският постмодернизъм на 90-те: загуба на лявото .....	103
---	-----

## Юрий Богданов

К проблематике синтеза „своего“ и „чужого“ в словацкой литературе после 1918 года .....	117
--	-----

## Людмила Ф. Широкова

60-е и „шестидесятники“ в русской и словацкой литературе.....	143
---	-----

## **II**

**Andrea Albrecht**

„Kosmopolitik“ in der „unsichtbaren Welt“..... 153

**Armando Gnisci**

Postkoloniálne štúdiá z európskeho uhla pohľadu..... 173

**Bisera Dakova**

Die positivistisch-spielerische Aufgabe  
der Opposition Wahnsinn – Vernunft..... 187

**Grzegorz Gazda**

The Situation of Literature in 20th Century Culture..... 201

## **III**

**Mária Kusá**

Čo vlastne robíme, ked' prekladáme? ..... 219

**Viera Prokešová**

Koškove preklady bulharskej poézie ..... 227

**Eva Maliti**

Dostojevského Legenda o Veľkom inkvizítorovi  
a otázky polyfónie v preklade ..... 235

**Ján Zambor**

Slovenská recepcia Cigánskych romancí Federica Garcíu Lorcu..... 255

**Milan Žitný**

Kto sa bál Selmy Lagerlöfovej?..... 267

## **IV**

**Bodo Zelinsky**

Text a obraz, obraz a text v ruskej avantgarde..... 281

<b>Pavol Koprda</b>	
„Záhrada – ohrada“ ako tvorivý postup .....	309
<b>Ludwig Richter</b>	
Rudolf Musik als Vermittler slowakischer Volksdichtung und Lyrik .....	323
<b>Dagmar Podmaková</b>	
Bulgakovovo Psie srdce ako obraz dnešnej doby .....	347

## V

<b>Mária Bátorová</b>	
Monolit a fragment Ján Koška .....	361
<b>Veronika Čejková</b>	
Personálna bibliografia: PhDr. Ján Koška, DrSc. ....	365